

Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2008-09

Para la Academia Charter de Oakland

Dirección: 3001 International Blvd., Oakland, CA 94601
Director: Jorge Lopez

Teléfono: 510-532-6751
Grados: 6-8

El objetivo de este resumen ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un panorama general de la responsabilidad de la escuela. Los datos que se presentan en este informe corresponden al año escolar 2008-09, excepto por los datos relacionados con la finalización de los estudios y la situación financiera de la escuela que corresponden al año escolar 2007-08. Si los padres y miembros de la comunidad desean obtener información adicional sobre la escuela, deben revisar el SARC en forma completa o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

Acerca de esta escuela

Hacemos la educación de su hijo nuestra más alta prioridad y necesitamos que las familias asuman el mismo compromiso. Eso requiere que nuestro personal y voluntarios a menudo estén disponibles más allá de las horas escolares tradicionales, y también que las familias se comprometan a apoyar los esfuerzos de la escuela y asegurarse que sus hijos asistan a la escuela todos los días, a tiempo y listos para aprender. Los estudiantes que faltan a la escuela tendrán que reponer el tiempo durante la escuela de los sábados. Reconocemos también que el aprendizaje debe tener lugar durante todo el año y por lo tanto les permitimos a los estudiantes que asistan a un programa aprobado de escuela de verano o un curso de estudio. Instituímos éstos para asegurarnos que les ofrecemos apoyo a nuestros estudiantes. Aunque, a veces, pueda ser inconveniente para el personal y familias; el éxito de nuestro estudiante hace que estas molestias valgan la pena.

Oakland Charter Academy Middle School, la primera escuela charter aprobadas en Oakland, ha estado sirviendo a los estudiantes de sexto a octavo grado en Oakland, California, durante catorce años. La escuela OCA media terminó el año escolar 2008-2009 con una puntuación de API de 943, y alcanzo los mandatos de NCLB.

Oakland Charter Academy fomenta la motivación de los estudiantes y la creencia en el logro, mientras esta ejerciendo una educación. Somos una escuela Charter pública y gratuita que cree en la promesa de los estudiantes que trabajan duro desde diversas perspectivas, orígenes y talentos. OCA desafía a cada estudiante a esforzarse por un objetivo mayor que el propio. El objetivo de cada miembro de la comunidad OCA es ser el mejor. Vamos a proporcionar a cada estudiante una educación que desarrolle sus destrezas académicas en lectura, escritura, matemáticas, ciencias, historia, estudios sociales, empresariales y humanidades con el fin de ser un ciudadano preparado del siglo 21.

Matriculación de los alumnos

Grupo	Matriculación
Cantidad de alumnos	148
Afroamericanos	2.7%
Indios americanos o nativos de Alaska	%
Asiáticos	2.7%
Filipinos	1.35%
Hispanos o latinos	91.9%
De las Islas del Pacífico	%
Blancos (no hispanos)	1.35%
Múltiple o sin respuesta	%
De escasos recursos económicos	%
Estudiantes de inglés como segunda lengua	22.97%
Estudiantes con discapacidades	0.06%

Maestros

Indicador	Maestros
Maestros con licencia completa	2
Maestros sin licencia completa	4
Maestros que enseñan fuera de su área de competencia	0
Asignaciones incorrectas de maestros de inglés como segunda lengua	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0

Rendimiento de los alumnos

Progreso académico

Materia	Alumnos con buen rendimiento y por encima del promedio de las pruebas de los estándares académicos de California	Indicador	Resultado
Lengua y literatura en inglés	81%	Puntaje de aumento del Índice de Rendimiento Académico (conocido en inglés como API) de 2009 (del informe del aumento del API de 2009)	41
Matemáticas	85%	Clasificación estatal (del informe básico del API de 2008)	10
Ciencias	98%	Estado del Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) 2009-10 (año de PI)	N/A
Historia y ciencias sociales	93%		

Instalaciones escolares

Resumen de la inspección más reciente del sitio

Oakland Charter Academy se ha comprometido a mantener el edificio en condiciones agradables y seguras. OCA también recibe un chequeo trimestral del sistema de rociadores contra incendios por el Bay Alarm, nuestros proveedores. También controlan que las alarmas de humo de las instalaciones estén para el uso adecuado, y nuestro panel de control principal, para fines de mantenimiento.

Reparaciones necesarias

Hemos tenido que dar mantenimiento constante a nuestro tejado y los sistemas de drenaje. Nuestra instalación se somete a los servicios de mantenimiento semanal.

Acciones correctivas emprendidas o planeadas

El mayor problema que enfrentan nuestras instalaciones de la escuela es la negociación de nuestro contrato de arrendamiento que ha tomado mucho tiempo. Esta área genera la mayor preocupación para nuestra escuela que cualquier otro problema en este momento. Por supuesto, los problemas de mantenimiento regular surgen en base necesaria. Esperamos continuar para permanecer en nuestro local de servicio de la comunidad de Fruitvale.

Plan de estudios y material académico

Finanzas escolares

Áreas principales del plan de estudios	Alumnos que carecen de libros de texto y material académico	Nivel	Gastos por alumno (sólo fuentes no restringidas)
Lectura/lengua y literatura	0%	Establecimiento escolar	\$6,822
Matemáticas	0%	Distrito	\$8,404
Ciencias	0%	Estado	\$6,822
Historia y ciencias sociales	0%		
Lengua extranjera	0%		
Salud	0%		
Artes visuales y escénicas	0%		
Equipo para el laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)	0%		

Finalización de estudios

Indicador	Resultado
Promedio de graduación	N/A

Preparación postsecundaria

Medidas	Porcentaje
Alumnos que completaron un Programa de Educación Técnica Profesional y obtuvieron un diploma de la escuela preparatoria	N/A
Graduados que completaron todos los cursos requeridos para la admisión a la Universidad Estatal de California o Universidad de California	N/A

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en lectura, 4.º grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	N/A
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	
Nivel de progreso: Básico	%
Nivel de progreso: Proficiente	%
Nivel de progreso: Avanzado	%

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en lectura, 8.º grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	Not out yet
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	
Nivel de progreso: Básico	%
Nivel de progreso: Proficiente	%
Nivel de progreso: Avanzado	%

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en matemáticas, 4.º grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	N/A
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	
Nivel de progreso: Básico	%
Nivel de progreso: Proficiente	%
Nivel de progreso: Avanzado	%

Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en matemáticas, 8.º grado

Nivel	Resultado
Calificación promedio de la escala a nivel estatal	270
Calificación promedio de la escala a nivel nacional	282
Nivel de progreso: Básico	39%
Nivel de progreso: Proficiente	25%
Nivel de progreso: Avanzado	7%

Informe de Rendición de Cuentas Escolar correspondiente al año escolar 2008-09

Publicado durante 2009-10

El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (conocido en inglés como CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

I. Datos y acceso

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre *DataQuest*, del CDE a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, *DataQuest* es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

II. Acerca de esta escuela

Información de contacto (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Oakland Charter Academy	Nombre del distrito	Oakland Unified School District
Calle	3001 International Blvd.	Teléfono	510-879-8200
Ciudad, estado, código postal	Oakland, Ca 94601	Sitio web	Publicportal.ousd.ca.us
Teléfono	510-532-6751	Superintendente	Anthony Smith
Director	Jorge Lopez	Correo electrónico	-----
Correo electrónico	jlopez@Oaklandcharter.net	Código CDS	-----

Misión y descripción de la escuela (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Oakland Charter Academy (OCA) servirá a 150 estudiantes en los grados de sexto a octavo, en un ambiente seguro y estructurado. OCA se concentra en la asistencia (al menos el 98%), ya que la asistencia asegura el poder ofrecer un programa educativo completo para nuestros estudiantes. Vamos a proporcionarles a los estudiantes una educación que desarrolle sus habilidades académicas en lectura, escritura, ortografía, matemáticas, ciencias, estudios sociales y humanidades con el fin de prepararlos mejor para ser miembros productivos de la sociedad.

Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase (enseñanza secundaria)

Esta tabla muestra, según la materia, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Materia	2006-07			2007-08			2008-09					
	Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado por clase	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés			6			6				6		
Matemáticas			6			6				6		
Ciencias			6			6				6		
Ciencias sociales			6			6				6		

III. Ambiente escolar

Plan de seguridad escolar (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el plan de seguridad integral de la escuela.

Tenemos un plan estándar de seguridad de la escuela que abarca los desastres naturales y la violencia escolar. Hemos realizado simulacros regulares en la escuela durante el año escolar. Hemos instalado un sistema de timbres, que incluye un tono de timbre para los desastres naturales o situaciones de emergencia de la escuela. A través de nuestros proveedores de alarma, llevamos a cabo una inspección de los rociadores dos veces al mes. También hemos proporcionado botiquines de emergencia para cada salón de clases que incluyen los primeros auxilios, radios pequeños, y la carpeta con la información del estudiante, agua, y los números de teléfono importantes.

Hemos practicado reuniones en un lugar determinado en caso de un incendio. También hemos practicado "la rutina de agacharse y cubrirse" para los terremotos.

Nuestro personal esta certificado en Primeros Auxilios y CPR y se han entrenado con el Manual de Procedimientos de emergencia de OCHS.

Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Suspensiones	1	1	5			
Expulsiones	0	0	0			

IV. Instalaciones escolares

Condiciones de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planificado.

Nuestra instalación ofrece el espacio adecuado del aula, y espacio de oficinas. También tenemos un salón de usos múltiples para diferentes usos. Enfatizamos el mantenimiento del edificio y pintamos cada año. Nuestra escuela también se beneficia del programa de embellecimiento de la ciudad proveída por la Ciudad de Oakland, que ofrece la limpieza del frente de la escuela en forma gratuita por la mañana.

Estamos orgullosos de nuestra escuela y del trabajo para mantener un lugar con presencia limpia y agradable. Los niños y el personal se encargan de mantener limpio OCA, y el sitio de la escuela presentable. Se requiere que cada estudiante realice tareas de limpieza en el aula y en toda la escuela para inculcar un sentido de responsabilidad, propiedad escolar y orgullo. También disponemos de un conserje para los servicios de limpieza de medio tiempo que

limpia la escuela dos veces por semana. Los estudiantes limpian las áreas y mesas de comedor que están al aire libre todos los días.

Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación				Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües	n/a	x			
Interior: superficies internas	n/a	x			Reparación de pisos nuevos. Actualizaciones del baño
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos	n/a		X		Los gatos callejeros, cerca de los botes de basura del callejón de atrás.
Eléctrico: sistemas eléctricos	n/a	X			
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber	n/a		X		Puertas y Techos
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	n/a	X			
Estructuras: daños en las estructuras, techos	n/a	X			Se requiere el mantenimiento de la azotea. Quizás nueva azotea en futuro.
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas	n/a	x			Necesita resurgir asfalto.
Calificación general		x			n/a

V. Maestros

Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre *DataQuest* del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Con licencia completa				
Sin licencia				
Que enseñan fuera de su área de competencia				

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: *La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.*

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua			
Total de asignaciones incorrectas de maestros			
Puestos de maestros vacantes			

Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada *Improving Teacher and Principal Quality* (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con la ley NCLB
Esta escuela	100%	
Todas las escuelas del distrito	N/A	
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	N/A	
Escuelas del distrito de bajos recursos	N/A	

VI. Personal auxiliar

Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero/a académico/a	.50	n/a
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	0	n/a
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	0	n/a
Psicólogo/a	.10	n/a
Trabajador social	0	n/a
Enfermera/o	0.2	n/a
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0	n/a
Especialista en recursos (no de enseñanza)	.25	n/a
Otro	.50	n/a

VII. Plan de estudios y material didáctico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales didácticos alineados con los estándares que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier plan de estudios complementario o libros de texto o materiales didácticos no adoptados en esta escuela.

Áreas del plan de estudios principales	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y material didáctico	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o material didáctico
Lectura/lengua y literatura	100	0
Matemáticas	100	0
Ciencias	100	0
Historia y ciencias sociales	100	0
Lengua extranjera	100	0
Salud	100	0
Artes visuales y escénicas	n/a	0
Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)	n/a	n/a

VIII. Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada *Current Expense of Education & Per-Pupil Spending* (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE *Certificated Salaries & Benefits* (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario/restringido)	Gastos por alumno (básico/no restringido)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	5,786			44,000
Distrito	11,466	n/a		
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)	n/a	n/a		
Estado	n/a	n/a		
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)	n/a	n/a		

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios otorgados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

Oakland Charter Academy ofrece un programa de tutoría antes y después de clases y durante todo el día para los estudiantes que tengan una calificación por debajo de un nivel básico en una materia determinada. También ofrecemos dos horas de programa de después de escuela para los estudiantes que puedan estar quedándose atrás en las áreas de contenido. También tenemos un sistema obligatorio de 3 semanas, el programa de escuela de verano para todos los estudiantes. También hay escuela los sábados en curso durante todo el año. También tenemos un viernes que salimos temprano de la escuela para clases la tutoría necesaria.

Este año también vamos a ofrecer un programa de verano de semana largo a través del Programa de SAIL Stanford para estudiantes que necesitan ayuda extra. Para nuestros estudiantes de alto rendimiento, OCA también financia su

participación en programas universitarios de verano como Johns Hopkins University (CTY).

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título *Certificated Salaries & Benefits* (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	N/A	
Sueldo de un maestro en el nivel medio	N/A	
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	N/A	
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	N/A	
Sueldo promedio de un director (educación media)	N/A	
Sueldo promedio de un director (educación superior)	N/A	
Sueldo de un superintendente	N/A	
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	N/A	
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	N/A	

IX. Rendimiento de los alumnos

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada *Standardized Testing and Reporting (STAR) Results* (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía *Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public* (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y literatura en inglés	72%	77.6%	81%						
Matemáticas	74%	79.3%	85%						
Ciencias	89%	82%	98%						
Historia y ciencias sociales	74%	76%	93%						

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Afroamericanos				
Indios americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	79%	91.5%	97%	92%
De las Islas del Pacífico				
De raza blanca (no hispanos)				
Hombre				
Mujer				
De escasos recursos económicos				
Estudiantes de inglés como segunda lengua				
Estudiantes con discapacidades				
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

Examen de egreso de la preparatoria de California

El examen de egreso de la preparatoria de California (conocido en inglés como CAHSEE) se utiliza principalmente como requisito de graduación, pero los resultados de este examen en el décimo grado también se utilizan para determinar el porcentaje de alumnos que alcanzaron tres niveles de suficiencia (sin dominio, proficiente o avanzado) en ELA y matemáticas con el fin de calcular las asignaciones del AYP como lo establece la ley federal NCLB de 2001. Para obtener información detallada sobre los resultados del CAHSEE, visite la página web titulada *California High School Exit Examination (CAHSEE)* (Examen de egreso de la preparatoria de California [CAHSEE]) del CDE en <http://cahsee.cde.ca.gov/>. Nota: Las calificaciones no se muestran cuando el número de alumnos examinado es diez o menos, ya sea porque el número de alumnos de esta categoría es demasiado pequeño para la precisión estadística o para proteger la privacidad de los alumnos. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Resultados del examen de egreso de la preparatoria de California de todos los alumnos.

Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que alcanzó el nivel proficiente o avanzado en lengua y literatura en inglés y en matemáticas.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y literatura en inglés									
Matemáticas									

Resultados del examen de egreso de la preparatoria de California por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que alcanzó cada nivel de desempeño en lengua y literatura en inglés y en matemáticas, correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Lengua y literatura en inglés			Matemáticas		
	No proficiente	Proficiente	Avanzado	No proficiente	Proficiente	Avanzado
Todos los alumnos						
Afroamericanos						
Indios americanos o nativos de Alaska						
Asiáticos						
Filipinos						
Hispanos o latinos						
De las Islas del Pacífico						
Blancos (no hispanos)						
Hombre						
Mujer						
De escasos recursos económicos						
Estudiantes de inglés como segunda lengua						
Estudiantes con discapacidades						
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes						

Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada *Physical Fitness Testing* (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5.º			
7.º	34.6%	46.2%	0.0%
9.º			

X. Responsabilidad

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título *Academic Performance Index (API)* (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2006	2007	2008
Estatal	9	9	10
Escuelas similares	10	10	10

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: "N/C" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.*

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API
	2006-07	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela		6	42	901
Afroamericanos		6		
Indios americanos o nativos de Alaska		n/a		
Asiáticos		4		
Filipinos		n/a		
Hispanos o latinos		4	46	897
De las Islas del Pacífico		n/a		
Blancos (no hispanos)		n/a		
De escasos recursos económicos		4	41	902
Estudiantes de inglés como segunda lengua		4		
Estudiantes con discapacidades		4		

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como (AYP)):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada *Adequate Yearly Progress (AYP)* (Progreso Anual Adecuado [AYP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Yes	
Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Yes	
Porcentaje de participación: matemáticas	Yes	
Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	Yes	
Porcentaje de dominio: matemáticas	Yes	
API	Yes	
Porcentaje de graduación escolar	n/a	

Programa de Intervención Federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título *Adequate Yearly Progress (AYP)* en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	n/a	
Primer año del Programa de Mejoramiento	n/a	
Año en el Programa de Mejoramiento	n/a	
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/a	
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	n/a	

XI. Finalización de estudios y preparación postsecundaria

Requisitos de admisión a las Universidades Públicas de California

Universidad de California

Los requisitos de admisión a la Universidad de California (conocida en inglés como UC) siguen las normas generales establecidas en el plan maestro, el cual exige que un octavo de los mejores graduados de la escuela preparatoria del estado, así como los estudiantes transferidos que completaron con éxito un trabajo específico para la universidad, sean elegibles para la admisión a la UC. Estos requisitos están diseñados para garantizar que todos los estudiantes elegibles estén preparados adecuadamente para estudiar en la Universidad. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web *General Admission Information* (Información general sobre admisiones) en <http://www.universityofcalifornia.edu/admissions/general.html>.

Universidad Estatal de California

Los requisitos de admisión a la Universidad Estatal de California (conocida en inglés como CSU) incluyen tres factores para determinar la elegibilidad: haber realizado cursos específicos en la escuela preparatoria, las calificaciones de las pruebas y de cursos específicos, y haberse graduado de la escuela preparatoria. Algunos planteles escolares poseen estándares más altos para asignaturas particulares o estudiantes que viven fuera del área del plantel escolar local. Debido a la cantidad de alumnos que solicitan la admisión, pocos planteles escolares poseen estándares más altos (criterios de admisión complementarios) para todos los candidatos. La mayoría de los planteles de la CSU utilizan políticas de garantía de admisión local para los estudiantes que se graduaron o fueron transferidos a escuelas preparatorias y universidades que están a cargo de un plantel escolar de la CSU en esa región desde hace tiempo. Para obtener información sobre los requisitos de admisión general, visite la página web de la Universidad Estatal de California en <http://www.calstate.edu/admission/>.

Porcentaje de graduación escolar y de deserción

Esta tabla indica los porcentajes anuales de deserción y graduación escolar correspondientes al período de tres años más reciente para el que existen datos disponibles. A fines de comparación, se incluyen datos a nivel de distrito y estado. Puede encontrar información detallada sobre los porcentajes de deserción y graduación en la página web del CDE sobre *DataQuest* en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Indicador	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Porcentaje de deserción (1 año)									
Porcentaje de graduación escolar									

Requisitos de graduación al completar los estudios de preparatoria

Los alumnos de las escuelas públicas de California deben aprobar las partes de lengua y literatura en inglés y matemáticas del CAHSEE para recibir el diploma de preparatoria. Para los alumnos que comenzaron el año escolar 2008-09 en duodécimo grado, la tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que cumplieron con todos los requisitos estatales y locales de graduación para completar el duodécimo grado.

Grupo	Clase graduada de 2009		
	Escuela	Distrito	Estado
Todos los alumnos			
Afroamericanos			
Indios americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos			
De las Islas del Pacífico			
Blancos (no hispanos)			
De escasos recursos económicos			
Estudiantes de inglés como segunda lengua			
Estudiantes con discapacidades			

Programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas de educación para carrera técnica o vocacional (conocidos en inglés como CTE) y los programas que se ofrecen en la escuela.

--

Participación en los programas de educación para carrera técnica o vocacional (año escolar 2008-09)

Esta tabla incluye información sobre la participación en los programas CTE de la escuela.

Medida	Participación en los programas de CTE
Cantidad de alumnos que participan en los CTE	
Porcentaje de alumnos que completaron un programa de CTE y obtuvieron el diploma de preparatoria	
Porcentaje de cursos CTE secuenciales o articulados entre la escuela y las instituciones de educación postsecundaria	

Cursos para la admisión a la Universidad Estatal de California y/o la Universidad de California (año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra dos mediciones correspondientes al año más reciente relacionadas con los cursos dados en la escuela y exigidos para la admisión a la Universidad de California (UC) y/o la Universidad Estatal de California (CSU). Puede encontrar información detallada sobre la matriculación de los estudiantes y la finalización de los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU en la página web del CDE sobre *DataQuest* en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Medida del curso para UC/CSU	Porcentaje
Alumnos matriculados en cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	
Alumnos graduados que completaron los cursos requeridos para la admisión a la UC/CSU	

Cursos de nivel avanzado (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra la cantidad de cursos de nivel avanzado (conocidos en inglés como AP) correspondientes al año más reciente, que la escuela ofrece por materia y el porcentaje de alumnos de la escuela matriculados en todos los cursos de AP. Puede encontrar información detallada sobre la matriculación de los estudiantes en los cursos de AP en la página web del CDE sobre *DataQuest* en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Materia	Cantidad de cursos AP ofrecidos	Porcentaje de alumnos en cursos de AP
Computación	n/a	n/a
Inglés	n/a	n/a
Bellas artes y artes escénicas	n/a	n/a
Lengua extranjera	n/a	n/a
Matemáticas	n/a	n/a
Ciencias	n/a	n/a
Ciencias sociales	n/a	n/a
Todos los cursos	n/a	n/a

XII. Programación y planificación instructivas

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

OCA ofrece entrenamientos al personal en forma permanente comenzando desde el verano. No tomamos los minutos de instrucción para estos entrenamientos.
--

XIII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada *National Assessment of Educational Progress (NAEP)* (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatal	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007, 4.º grado					
Lectura 2007, 8.º grado	251	261	43	27	2
Matemáticas 2009, 4.º grado					
Matemáticas 2009, 7.º grado	270	282	39	25	7

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
Lectura 2007, 4.º grado				
Lectura 2007, 8.º grado				
Matemáticas 2009, 4.º grado				
Matemáticas 2009, 8.º grado				